ソダル・ラーラス・サーヒブ

スピリチュアルへの旅

日本語訳

目次

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਸੋ ਦਰੁ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧
だからダルラグアサマヤラ1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
神はサツグルの恵みによって見つけることができる人です

ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥
ああ、おい、地獄!あなたの(言い表せない)ドアは、あなたが座って全体の創造物に従う住居は何ですか?(どう話したらいいですか

ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥
おお永遠の形よ!あなたのドアには無数の神のスローガンが響いていますが、多くがあります

ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਹਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥
あなたのドアにはラーグを持つラギニスが非常に多く、そこにそれらのラガとラギニスを歌う人がたくさんいます

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪਵਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥
(次の歌手を説明しましょう)O飢饉の男!風、水、火の神などがあなたに歌い、ダルマラージはあなたのドアであなたの賞賛を歌います

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਨਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥
生き物の縁起の行いや縁起の良い行い方を書く人々は、あなたを賛美し、縁起の良い不吉な行為を書いて考えます

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥
シヴァとブラフマは、常にあなたを崇拝している彼らの神の力であなたを賞賛しています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

神々と共に王座に座っているインドラも、あなたの栄光を歌っています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਸਾਧ ਬੀਚਾਰੇ ॥

サマディにいるシッダもあなたの賞賛を歌っています、思慮深いサドゥもあなたを賞賛しています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

あなたはまた、イエティ、真実と満足の人によって賞賛されており、騎士はまた、あなたの資質を賞賛しています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸੁਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

年齢と年齢のためのベダディヤナによる学者や賢者や賢者などは、あなたの名声を言う

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲੇ ॥

心に魅了される女性たちは、天国、死、そして世界の奥行きであなたを賞賛しています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥

あなたが作った14の宝石と世界の68の神社もあなたを賞賛しています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥

戦士、偉人と騎士もあなたの賞賛を歌っている、すべての4つの起源の源はまた、あなたの栄光を歌っています

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥

ナフカンドの生き物、島、宇宙なども、あなたが作成し、この創造物に置いたあなたに歌っています

ਸੇਈ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
あなたを好きで、あなたに恋をしている人は、あなたを賞賛する信者です

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਬੀਚਾਰੇ ॥
さらに多くの人があなたを賞賛しています、彼らは私の考えに入って来ています

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
シュリ· グル· ナナク· デヴ· ジは、私が彼をどう思うべきか言います

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
真実の形ニランカルは過去にあったし、彼はまだ真の名誉です

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
繰り返しますが、将来的には、破壊も破壊もされないこの創造を生み出したのと同じ真の形があるでしょう

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
動物や鳥などを創造してきた創造主、神は、様々な色や様々な種類のマヤを通して、自分の意志に従って自分のやりたいことを見ます

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਫਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
彼は自分の気持ちを良くし、再び彼を指揮する人はいません

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੧॥
ああ、ナナック!彼はシャーシャーであり、彼の指揮にとどまるのは正しいだけです。1

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
アサ· マハーラ 1 ||

ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
ニランカルのOフォーム!誰もが(聖文や学者から)聞くと、誰もがあなたを偉大に呼ぶ

ਕੇਵਡੁ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਇ ॥
しかし、それがどれほど素晴らしいかは、誰かがあなたを見たか、あなたを見た場合にのみ伝えることができます

ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥
実際、神のサグナの形の価値を判断できる人はいないし、彼は永遠で無限なので、彼に終わりを言うこともできません

ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥
あなたの深さの終わりを見つけた人、つまり、あなたのサチダナンダの形を知ることは、あなたの中で区別できなくなります。1

ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥
ああ、私の飢饉の男!あなたは最高で、本質的に安定しており、美徳を持っています

ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੁ ਚੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
あなたのどれくらいが詳細であるかは誰も知らない、この事実 1 休止

ਸਭਿ ਸੁਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥
すべての瞑想者は、彼らの本能を置くために一緒に来ました

ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥
すべての学者が一緒にあなたの終わりを知ろうとしました

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰਹਾਈ ॥
聖典、プラナヤマ、グル、グルの達人もまた

ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥

自分の栄光を語ることさえできない。2

ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥

すべての縁起の良い資質、すべての罰とすべての縁起の良い行為:

ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥

シッダ - 男性の達成は偉大さに等しい

ਸਿਧੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥

あなたの恵みなしに、前述の資質の成果を達成した人はいません

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆ ॥੩॥

神の恵みによってこれらの良い資質が達成されれば、誰も止めることができない。3

ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰਾ ॥

誰かが言うなら、「お、おお、おお!私があなたを美化することができれば、この貧しい人は何と言うことができますか

ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥

なぜなら、神よ!あなたの賛美の格納庫は、ヴェーダ、聖文、そしてあなたの信者の心に満たされています

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥

皆さんに,自分をほめる知恵を与える人の強さは何でしょうか

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੨॥

グル· ナナク· ジは、すべてを飾るのは真の神だと言います 4.2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
アサ· マハラ 1

ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥
ああ、お母さん!私は神の名前シムランを作る限り生きていますが、この名前を忘れると、私は自分自身が死んだと考えます。つまり、主の名の下に幸福を経験しますが、悲しいです

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥
しかし、この真の名前を言うことは非常に困難です

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਗੈ ਭੂਖ ॥
主の真の名前(飢餓)が望まれるなら

ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ ॥੧॥
だから、欲望はすべての苦しみを破壊します。1

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥
ああ、お母さん!なぜ私はそのような名前を忘れる必要がありますか

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
その主人は真実であり、彼の名前は真実です。1.滞在

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥
神の真の名の唯一の栄光:

ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
(ヴィヤサディ· ムニ)は言うことにうんざりしているが、彼らはその重要性を知ることができなかった

ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥
創造物の全ての生き物が神を賛美するために集まるなら

ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥
だから、彼は賞賛する以上のものではなく、冒涜から減少するのもありません。
2

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥
彼は決して死なず、悲しむことはない

ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਭੋਗੁ ॥
彼は、彼の貯蔵庫で終わることのない世界の生き物を養い続けています

ਗੁਣੁ ਏਹੋ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
ダネシュワール神の質は、他の誰にも存在せず、彼の中にしかありません

ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਨਾ ਕੋ ਹੋਇ ॥੩॥
そのような神は、これまでに起こったことがない、またそれ以上存在することはありません。3

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥
神自身と同じくらい偉大な、より大きいのは彼の祝福です

ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥
誰が一日を作ったのに、夜

ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥
神を忘れる者は低い

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਬਾਝੁ ਸਨਾਤਿ ॥੪॥੩॥
グル・ナナク・ジは、神シムランの名前がなければ、人間は狭いカーストに属していると言います。4.3

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥
ラグー グジャリ マヤラ 4

ਹਰਿ ਕੇ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤਪੁਰਖਾ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
おお、神の形、サティグル、サティプーラッシュジ!それはあなたへの私の要求です

ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੧॥
私は非常に微妙なワームのような生き物ですので、Oサツグルジ!私はあなたの避難所に存在している、私の心の中で主の名前を光らせてください。1

ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਗੁਰਦੇਵ ਮੋ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥
ああ、私の友人、グルデフ!ラムの名前の光をください

ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
教祖の教えによると、神の名であるシムランを演じる者は、私の魂の助けであり、神の栄光を言うのは私の習慣です。1.滞在

ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਵਡ ਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ॥
ああ、サツグルジ!あなたの恵みによって、私は主の名の下に忠誠心を持ち、それを唱える渇きを持っている人々は、それらのハリバクの幸運であることを知っています

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਹਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥੨॥
それは、ハリハリという名の達成によってのみ、彼の信者は満足を得て、聖徒の会社を得ることによって、ハリの資質の知識は彼らの心に照らされます

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮ ਪਾਸਿ ॥
ラサを味わわなかった者、ハリのハリ· ハリという名前、つまり神の名に吸収されていないものは、運命のないヤマのクラッチに落ちる

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਿ ਸੰਗਤਿ ਨਹੀ ਆਏ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵੇ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸਿ ॥੩॥

サティグルの避難所に来ず、サツンガティを達成し、将来の彼らの人生を呪う疎外された人々の生活に災いを与えます。3

ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਤਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖਾਸਿ ॥

サティグルの交わりを達成したハリ信者は、アカル・プルシャの誕生前に縁起の良い記事を心に書いています

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੪॥

サティグルジのファーマンはオ・ニランカル!ハリ・ラサが得られ、主の信者が彼の名前の知識を明るくするサツンガティは幸いです。だからサツルさん!飢饉の男の名前を許してください。4.4

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

;ラーグ グジャリ マヤラ 5

ਕਾਹੇ ਰੇ ਮਨ ਚਿਤਵਹਿ ਉਦਮੁ ਜਾ ਆਹਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਰਿਆ ॥

ああ、心!すべての創造の管理の企業が飢饉の男自身によって行われているのに、なぜ思いますか

ਸੈਲ ਪਥਰ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ਤਾ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਧਰਿਆ ॥੧॥

彼はすでにニランカルが岩や石の中で作成した生き物のための食べ物を準備しています。1

ਮੇਰੇ ਮਾਧਉ ਜੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਸੁ ਤਰਿਆ ॥

ああ、おい、地獄!聖徒の会社に行って座っている人は誰でもバヴァ・サーガルの海を渡りました

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

彼はグルの恵みによってパラムパダ(モクシャ)を達成し、彼の心は乾燥した木が緑色になったかのようになっています。1.滞在

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥

人生では、母親、父親、息子、妻、その他の親戚は誰もどこにも避難所を持っていません

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਹੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥

創造の中のすべての生き物を作成することによって、ニランカル自身が楽しみの問題を提供し、その後、O心!なぜあなたは恐れているのですか?2

ਊਡੇ ਊਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥

キユンギスのグループは何百マイルも離れて飛び、子供たちを(巣の中に)残します

ਤਿਨ ਕਵਣੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਣੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥੩॥

誰が彼らを後ろに食べさせ、誰が彼らに食べ物を与え、誰が彼らにスポーツを養う、つまり、母親なしで彼らを育てる人(答えで言われた)は、母親の心の中で子供たちの思い出であり、それは彼らの栄養の手段になります。3 ॥

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥

9つの資金、18人のシドフィスは、ニランカルによって手のひらに置かれています

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਰਿਆ ॥੪॥੫॥

ああ、ナナック!このような飢饉の男では、私はいつもバリハールに行き、無限のニランカルに終わりはありません。4.5

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਸੋ ਪੁਰਖੁ

ラグー· アサ· マハーラ 4 ソエ· プルクー

੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

神はサツグルの恵みによって見つけることができる人です

ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥

その飢饉は、男性の創造のすべての生き物の間で広まっていますが、まだ無可能性です。それは到達不能で永遠です

ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥

おお、神よ、真実の創造者よ!誰もが過去にあなたに瞑想し、今それを行い、将来的にそうし続けます

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀ ਤੂੰ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥

創造のすべての生き物はあなたの創造であり、あなた自身が生き物の楽しみと解放の贈り手です

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਸਭਿ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥

おお、献身者よ!すべての苦しみを破壊し、幸福を与えるニランカルの煮込みを行います

ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਜੀ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥

ニランカル自身が主人であり、召使い自身なので、オ・ナナク!その言い表せない主を表現する私の低い生き物の能力は何ですか?1

ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥

ユビキタスニランカルは、すべての存在の心の中で不可解です

ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥

贈り物になった人が世界にいらっせ、誰かが僧侶の形をとっている、おお神よ!それはあなたにすべての素晴らしい賛辞です

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥
あなたはあなた自身と贈り物自身であり、あなたなしであなたは他の誰も知らない

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥
あなたはパラブラフマです、あなたはすべての3つの領域で終わりがない、どのように私は口からあなたの資質を話すことができますか

ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੨॥
サツグルジは、内なる自己からあなたを模倣する存在は、奉仕の精神で彼らに捧げられていると言います。2

ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥
ああ、おい、地獄!あなたの心とスピーチを通して瞑想する人は、それらの人間は年齢と年齢のための喜びを楽しんでいます

ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥
あなたのシムランをやった人は、この世界から自由を得て、彼らのヤマループが壊れています

ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥
恐怖から解放され、そのアブハヤの形で飢饉の男に瞑想された人々は、彼らの人生のすべての恐怖(生と死とヤマディの)に終止符を打つ

ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥
ニランカルを考えた人々は、奉仕の精神でそれに夢中になって、彼らはあなたの苦しみの形に消えました

ਸੇ ਧੰਨੁ ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਸੀ ॥੩॥
ああ、ナナック!ナラヤナ· スワロップ· ニランカルのシムランをやった人は幸いです、私は祝福されています、私は彼らに犠牲II 3

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬਿਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥
おお無限の形!あなたの献身の宝物は、信者の心の中に永遠に満たされています

ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥
あなたの信者はあなたに3回すべて賞賛の歌を歌います, 'お神!あなたは多くの無限の形です

ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਪੂਜਾ ਜੀ ਤਪੁ ਤਾਪਹਿ ਜਪਹਿ ਬੇਅੰਤਾ ॥
世界では、あなたは様々な方法で崇拝され、唱えと唱えを通して練習されています

ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥
多くの賢者、賢者、学者は、様々な聖典、思い出を研究し、シャッタ· カルマ、ヤジュナディ· ダルマの作品を通してあなたを賞賛します

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜੋ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥੪॥
ああ、ナナック!これらの敬虔な信者は、ニランカルが好きな世界で良いです

ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਜੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
おお飢饉の男よ!あなたは無限のパラブラフマ永遠の形です、あなたのような他の誰もいません

ਤੂੰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੋ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥
年齢のために、あなたは自然の中で常にユニークな一つであり、あなたはしっかりと創造主です

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥
あなたが良いと感じることは起こり、あなたが喜んで行うことは、あなたが何をするかです

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਉਪਾਈ ਜੀ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥
あなた自身がこの創造を作成し、それを自分で作成し、それを破壊します

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੋ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੋਈ ॥੫॥੧॥
ああ、ナナック!創造主、主、すべての創造の創造主、あるいはすべての存在の良心を知っている者を称賛します. 5.2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥
アサ· マハラ 4

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥
ああ、おい、地獄!あなたは創造主であり、真実であり、私のマスターです

ਜੋ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥੀਸੀ ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
あなたが感じるのは良いことだ、それはあなたが与えるもの、私が受け取るものです。1.滞在

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥
創造は創造であり、あなたはすべての生き物によって記憶されています

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥
しかし、あなたが慈悲を持っている人は、宝石としてあなたの名前を受け取りました

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥
この名前の宝石は最高の探求者であることが判明し、意欲的な人はそれを失います

ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥
あなた自身が分裂し、自分自身を巻き込みます。1

ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥
ああ、神様!あなたは川です、プロジェクト全体があなたの中の波の形です

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
あなた以外に誰もいない

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥
創造の小さくて大きな生き物はすべてあなたのものです

ਵਿਜੋਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥
あなたに吸収された結別行為のために、彼は打ち砕かれ、偶然に混乱しているあなたから来ました。つまり、あなたの恵みによって、サツンガティを受け取らなかった人々はあなたから離れ離れ、聖徒たちと一緒に見つかった人々はあなたの献身を受けました。2

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥
ああ、神様!この方法を知ることができるのは、グルを通して知識を与える人だけです。それから彼はいつもあなたの資質について話します

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥
それから彼はいつもあなたの資質について話します

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
その飢饉の男のシンメリンを行った人は、精神的な喜びを達成しています

ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥
その後、最高の人は簡単に主の名に吸収されます。3

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥
あなたは自分で創造主であり、あなたの命令によってすべてが起こります

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
あなた以外に誰もいない

ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥
あなたは生き物の賞賛を創造し、見て、それらについてのすべてを知っています

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥
ああ、ナナック!この区別は、教祖に向いている人の中で照らされています。4.2

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥
アサ· マハラ 1

ਤਿਤੁ ਸਰਵਰੜੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥
ああ、心!あなたは、言葉タッチジュース臭いの味が水とのどが渇いている世界の海に住んでいました

ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਡੂਬੀਅਲੇ ॥੧॥
そこに、夢中のスラッシュに閉じ込められ、あなたの知恵は神の献身に向かって歩くことができないだろう、その海で私たちは喜んで存在(心の人)が溺れているのを見てきました。1

ਮਨ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥
それが心です!あなたが集中し、主を模倣しない場合

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
だから、ハリプラブーの忘れで、すべてのあなたの資質が破壊されるか、神を忘れることによって、あなたの喉に鼻があるでしょう。1.滞在。

ਨਾ ਹਉ ਜਤੀ ਸਤੀ ਨਹੀ ਪੜਿਆ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ॥
だから、心!あなたは私がまだいない飢饉の男を見て、サティと賢明な、私の人生は偉大な愚か者のように実を結ばなくなった

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਸਰਣਾ ਜਿਨ ਤੂ ਨਾਹੀ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨॥੩॥

ああ、ナナック!あなたが恐れていない人々に、私はそれらの聖徒たちに避難し、彼らを崇拝します

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

アサ· マハラ 5

ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁਰੀਆ ॥

ああ、人間!この人間の誕生を受けたあなた

ਗੋਬਿੰਦ ਮਿਲਣ ਕੀ ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਰੀਆ ॥

これは主に会う幸運です:つまり、あなたはシムラン卿の名前を作るためだけにこの人間の誕生を受けました

ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੈ ਨ ਕਾਮ ॥

これとは別に、行われる世の中の仕事はあなたには何の参考もたらない

ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥

聖徒と聖徒に加わることで、その飢饉の人を考えるべきです。1

ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥

だから、この世界の海から渡るためにベンチャーを取ります

ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

さもなければ、マヤと恋に落ちているあなたの人生は無駄になります。1.滞在

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥

ああ、人間!あなたは唱え、罰と拘束を行っていないし、神聖な仕事をすることによって宗教を得た

ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥

彼は聖徒に仕えておらず、神を思い出していません

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥

ああ、ナナック!私たちは働きが遅いです

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੪॥

私を恥ずかしがってください。2.4

ਅਰਦਾਸ

ソルシテーション

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ॥

神は一つです。すべての勝利は並外れたグル(神)に属します

ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

尊敬される剣またはサーベル(邪悪な者を破壊する神)が私たちを助けてください

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦||

10代目グルが唱えた由緒ある剣の詩

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥

最初に剣(邪悪な者を滅ぼす神)を思い出してください。次に、グル・ナナクを思い出してください(彼の精神的な貢献に注意してください)

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥

次に、スリ・グル・アンガド、スリ・グル・アマル・ダス、グル・ラム・ダスを思い出して瞑想してください。彼らは私たちを助けます!(彼らの霊的な貢献に焦点を当てる)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੋ ਸਿਮਰੌਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥

スリ・グル・アルジャン、グル・ハーゴビンド、グル・ハーライを思い出し、瞑想してください。(彼らの霊的な貢献に焦点を当てる)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥

崇拝されているグル・ハル・クリシュナを思い出し、瞑想してください。(彼らの霊的な貢献に焦点を当てる)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥

グル・テグ・バハドゥルを思い出せば、霊的富の9つの源(忍耐、許し、アステヤ、排便、感覚制御、知性、ヴィディヤ・サティヤ、アクルッダ)があなたの家に早くやって来ます

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

主！道を示すことによってどこでも私たちを助けてください

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

尊敬されている10番目のグル・ゴービンド・シンを思い出してください(彼の精神的な貢献に注意してください)。おやまあ！道を示すことによってどこでも私たちを助けてください

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

由緒あるグル・グランス・サヒブに含まれる10人の王の神聖な光を振り返り、瞑想し、グル・グランス・サヒブの神聖な教えにあなたの考えを向け、至福を達成してください。うわー、すごい!(臨時教祖)

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

(グル・ゴービンド・シンの)4人の息子の行いを考えてみてください。40人の殉教者のうち。不屈の決意の勇敢なシーク教徒。名前の色に没頭した信者の。名前に合併した人。名前を覚えて一緒に食べた人。無料のキッチンを始めた人。剣を振るった人々(真実を守るため)。他人の欠点を無視する人。上記のすべては純粋で真に献身的な個人でした。声を上げて、マスター!(臨時教祖)

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

頭を犠牲にしたがシーク教に降伏しなかった勇敢なシーク教徒の男性と女性の比類のない奉仕を考え、思い出してください。体のすべての関節を細かく切り刻んだ人。頭の皮を取り除いた人。縛られて車輪に転がされ、細かく切られた人々。のこぎりで切られた人。生きている皮は取り下げられました。グルドワラの尊厳を維持することに専念した人々。シーク教をあきらめなかった人々。シーク教を守り、最後の息まで長い髪を保った人々。声を上げて、マスター

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

シーク教のすべての王位とすべてのグルドワラにあなたの考えを集中させてください。教えてください、マスター

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

まず第一に、尊敬されているすべてのカルサは、彼らがあなたの名前について瞑想することを祈ります。そして、この種の瞑想を通してすべての幸福と慰めを手に入れましょう

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

由緒あるカルサがいるところはどこでも、あなたの安全と恵みを提供してください。無料のキッチンと剣は決して失敗しません。あなたの献身者の尊厳を維持します。シーク教徒に勝利を与える。尊敬されている剣はいつも私たちの助けになりました。カルサは常に尊重されるべきです。おやまあ

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

シーク教徒にシーク教の寄付、長い髪の寄付、シーク教の寄付、神の知識の寄付、信念の寄付、信仰の寄付、そして名前の最大の贈り物を与えてください。主！ラガラギ、邸宅、旗は永遠に置かれたままです。真実が常に勝利しますように。教えてください、マスター

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

すべてのシーク教徒の心が謙虚であり、彼らの知識が高いはずですように。主！あなたは知識の保護者です

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

おお、真のお父様、おお、グルよ!あなたは謙虚な人々の名誉であり、無力な人々の力であり、避難所のない人々の避難所です、私たちはあなたの前で謙虚に祈ります。(ここで行われた機会または祈りを交換してください)

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

上記の祈りを読むことにおける私たちの欠点と欠点を許してください。みんなの目的を達成してください

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

私たちがあなたの名前を覚えて瞑想することができる真の献身者を私たちに紹介してください。おやまあ！真のグル・ナーナクを通して、あなたの名前が高められ、あなたの願いに従ってすべてが繁栄しますように

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

ワヘグル・ジ・カ・カルサ、ワヘグル・ジ・キ・ファテ。

カルサは神のものです。すべての勝利は神の勝利です

旅の哲学

シーク教の哲学は、論理、包括性、そして精神的および物質的世界への「狂乱のない」アプローチによって特徴付けられます。その神学は単純さによって特徴付けられます。シーク教徒の倫理では、自分自身に対する人の義務と社会に対する義務との間に矛盾はありません(互換性があります)

シーク教は、500年近く前にグル・ナーナクによって設立された最年少の世界宗教です。それは、宇宙の至高の存在と創造者(ワヘグル)への信念を強調しています。それは永遠の至福への単純な直接の道を提供し、愛と世界的な兄弟愛のメッセージを広めます。シーク教は強く一神教の信念であり、神を時間や空間の制限を受けない唯一の神として認識しています

シーク教は、創造主、維持者、破壊者であり、人間の形をとらない唯一の神がいると信じています。化身の教義はシーク教には場所がありません。それは神々や女神に何の価値も与えません

シーク教では、道徳と宗教は一緒に行きます。精神的な発達への一歩を踏み出すためには、日常生活の中で道徳的資質を心に吸収し、美徳を実践する必要があります。誠実さ、思いやり、寛大さ、忍耐力、謙虚さなどの資質は、努力と心の忍耐力によってのみ開発することができます。私たちの偉大な教祖の生活は、この方向へのインスピレーションの源です

シーク教は、人間の人生の目標は誕生と死のサイクルを断ち切り、神に溶け込むことであると教えています。これは、グルの教えに従い、聖なる名前(名前)について瞑想し、奉仕と慈善の機能を編集することによって達成することができます

パスという名前は、神の記憶への毎日の献身を強調しています。救いを得るためには、仕事(欲望)、怒り(怒り)、貪欲(貪欲)、夢中(世俗的な執着)、エゴ(プライド)の5つの感情をコントロールしなければなりません。サンガの儀式や断食や巡礼、シャクン、苦行などの定期的な慣習は、シーク教では拒否されています。人間の人生の目標は神と融合することであり、これはグル・グランス・サヒブの教えに従うことによって達成されます。シーク教は献身や忠誠の道を強調しています。しかし、それはジュニャーナの道(知識の道)とカ

ルマの道(仕事の道)の重要性を認識しています。それは霊的な目標を達成するために神の恵みを得る必要性を強調しています

シーク教は現代的で論理的で実用的な宗教です。それは、通常の家庭生活(世帯主)が救いの障害ではないことを前提としています。世の独身や放棄は、救いを得るために必要ではありません。世俗的な病気と誘惑の間で離れて暮らすことは可能です。献身者は世界に住んでいなければなりませんが、それでも通常のストレスや誘惑から頭を遠ざけなければなりません。彼は学識のある兵士であり、神の聖人でなければなりません

シーク教は全世界の「世俗的な宗教」であるため、カースト、宗派、血統、性別に基づくすべての区別を無効にします。それは、すべての人間が神の目に平等であると考えています。グルは女性の平等を強調し、女性の堕胎とサティの実践を拒否しました。彼女はまた、未亡人の再婚を積極的に推進し、ベールの慣行(女性のベールを着用すること)を拒否しました。心を神に集中させるためには、聖なる名前(名前)について瞑想し、奉仕と慈善の行為を行わなければなりません。正直に働くことによって生計を立てることは、物乞いや不正直さではなく、名誉あることと見なされます。ヴァンドを振りかけ、他の人と共有することも社会的責任です。その人は、ダサヴァンド(彼の収入の10%)を通じて困っている人々を助けることが期待されています。奉仕、コミュニティサービスもシーク教の不可欠な部分です。すべての宗教の人々に開かれたすべてのグルドワラにある無料のコミュニティキッチン(ランガー)は、このコミュニティサービスの表現です

シーク教は楽観主義と希望を提唱しています。それは悲観論のイデオロギーを受け入れません

グルは、この人生には目的と目標があると信じていました。それは神の悟りと達成の機会を提供します。さらに、人は自分の行動に責任があります。彼は自分の行動の結果からの免責を主張することはできません。ですから、彼は自分の行動に非常に注意する必要があります

シーク教徒のグランス、グル・グランス・サヒブは永遠のグルです。それは聖典に宗教的な教祖のランクを与えた唯一の宗教です。シーク教には生きている人間のグル(化身)のための場所はありません

ターバンの重要性

ターバンは常にシーク教徒の不可欠な部分でした。西暦1500年頃とシーク教の創設者は、グル・ナーナクの時代からシーク教のターバンを着用してきました

ターバンまたは「パグリ」はしばしば「パグ」または「ダスター」と短縮され、同じ衣服に対して異なる言語で異なる単語があります。これらの用語はすべて、男性と女性の両方が頭を覆うために着用する衣服を指します。それは頭に巻かれている長いスカーフのような一枚の布、あるいは時には内側の「帽子」またはパトカです。伝統的にインドでは、ターバンは社会でより高い地位の男性だけが着用していました。地位の低い男性やカーストの低い男性はターバンを着用することを許可されていませんでした

5つまたは5つの信仰箇条の1つであったグル・ゴービンド・シン・ジによってカットされていない髪を切ることが義務付けられていましたが、1469年のシーク教の始まり以来、長い間シーク教と関連付けられてきました。シーク教は世界で唯一の宗教です。すべての成人男性がターバンを着用することが義務付けられています。欧米諸国でターバンを巻いている人のほとんどはシーク教徒です。シーク教徒のターバンはダスターとしても知られています。「ダスター」はペルシア語です。それは神の祝福を意味する「神の手」を意味します

シーク教徒は、多くの独特のターバンで有名です。伝統的に、ターバンは尊敬を表しており、長い間貴族だけのために予約された商品でした。インドのムガル帝国の支配の間、イスラム教徒だけがターバンを着用することを許可されました。すべての非イスラム教徒はターバンを着用することを強く禁じられていました

グル・ゴービンド・シン・ジはムガル帝国によるこの挑戦に逆らい、すべてのシーク教徒にターバンを着用するように頼みました。それは彼がカルサ信者のために準備した高い道徳的基準を認めて着用されることになっていました。彼は自分のカルサが独特で、「他の世界とは違って見える」ことを決意したかったのです。彼は彼らにシーク教の教祖によって設定されたユニークな道をたどることを望んでいました。したがって、ターバンを巻いたシーク教徒は、グルが意図したように、常に群衆から離れて立っています。彼は自

分の「聖人兵士」を簡単に識別できるだけでなく、簡単に見つけられるようにしたかったからです

シーク教徒の男性または女性がターバンを着用すると、ターバンはもはや単なる布のレースではありません。それはシーク教徒の頭と同じになるからです。ターバンとシーク教徒が身に着けている他の4つの信仰の対象は、精神的および物質的に計り知れない重要性を持っています。ターバンを着用することに関連する多くのシンボルがありますが、自由、献身、自尊心、勇気、敬虔さですが、シーク教徒がターバンを着用する主な理由は、創設者への愛、従順、敬意を示すことです。カルサ・グル・ゴビンド・シン

上記のメインパッセージで主張されている単語は、他の誰かに置き換える必要があります。それは「理由」かもしれません

ターバンは私たちの教祖の贈り物です。このようにして、私たちは自分自身をシンとカウルとして戴冠させ、王位を掘り下げて私たち自身のより高い意識へのコミットメントを掘り下げます。男性と女性の両方にとって、この推定されるアイデンティティは、自己性、礼儀正しさ、および独自性を表しています。それは、私たちが無限のイメージに生き、すべての人に奉仕することに専念しているという他の人への合図です。ターバンは、コミットメント全体以外のオブジェクトを表すものではありません。ターバンを結ぶことで違った見た目を選ぶと、恐れることなく孤独として際立っています。60億人から離れて立っている人。これは最も優れた作品です。(シークネットより引用)

女性の役割

シーク教の教義は、女性は男性と同じ魂を持ち、精神性を発達させる同じ権利を持っていると述べています。彼らは宗教的な集まりを主導し、アカンドパス(聖書の継続的な朗読)に参加し、キルタン(賛美歌の集合的な歌唱)を行い、グランティス(司祭)として働くことができます。彼らはすべての宗教的、文化的、社会的、世俗的な活動に参加することができます。シーク教は、男性と女性に平等を与えた最初の主要な世界宗教でした。グル・ナーナクはジェンダーに基づく平等を説き、彼に従ったグルは女性にシーク教徒の崇拝と実践のすべての活動に完全に参加することを奨励しました

グル・グラント・サヒブでは、

男性も女性もすべて神によって創造されました。それはすべて神のゲームです。ナナクは、「あなたの創造物はすべて良くて神聖です」と言います–グル・グランス 304ページ

シーク教徒の歴史は、男性の奉仕、献身、犠牲、勇気における女性の役割を等しく描写してきました。女性の道徳的尊厳、奉仕、自己犠牲の多くの例がシーク教徒の伝統に書かれています

シーク教によれば、男性と女性は同じコインの両面です。男性が女性から生まれ、女性が男性の種から生まれる相互関係と相互依存のシステム。シーク教によれば、男性は女性なしでは安全で完全な人生を感じることができず、男性の成功は彼と人生を共有する女性の愛と支援に関連しており、逆もまた同様です。グル・ナナクは、「レースを続けるのは女性です」と述べ、「女性が指導者と王に生まれたとき、女性が呪われ、冒涜されたと考えるべきではありません」と述べました。SGGS の 473 ページ

救い:提起すべき重要な点は、宗教が女性が救いを達成したり、神に到達したり、最高の霊的領域に到達したりできると見なすかどうかです。グル・グラント・サヒブでは、

神はすべての存在に浸透しており、神は男性と女性のすべての形で遍在しています」(グル・グラント・サヒブ、p.605)

グル・グラント・サヒブの上記の声明によれば、神の光は両方の性別に等しく存在します。ですから、男性も女性も、グルの教えに従うことによって平等に救いを得ることができます。多くの宗教では、女性は男性の精神性に対

する障害であると考えられていますが、シーク教ではそうではありません。グルはそれを拒否しました。「シーク教に関する現在の見解」で、アリス・バサルケは次のように述べています

最初の教祖は女性を男性と同等にしました…女性は男性にとって障害ではなく、神に仕え、救いを求めるパートナーでした。」

結婚:グル・ナナク・デヴは世帯主を推薦しました-独身と放棄の代わりに、世帯主の生活、夫と妻は対等なパートナーであり、両方ともスワミバクティに捧げるように命じられました。神聖な聖句では、家庭の幸福は大切な理想として提示されており、結婚は神への愛の表現に絶え間ない比喩を提供してきました。初期のシーク教の詩人であり、シーク教の教義の権威ある解釈者であるバイ・グルダスは、女性を高く評価しています。彼らは言う:

実家で愛されている女性は、父親と母親にとても愛されています。彼女の義理の家では、彼女は家族の柱であり、彼らの幸運の責任です…霊的な知識と救いのパートナーであり、素晴らしい資質に恵まれている女性、男性の半分は、彼を解放の扉に導きます。(ウォーレン、16節)

平等な地位:男性と女性の平等な地位を確保するために、グルは、イニシエーション、指導、またはサンガット(神聖な交わり)とパンガット(一緒に食事をする)活動において性別を区別しませんでした。サラップ・ダス・バラ、マヒマ・プラカシュによると、グル・アマル・ダスは女性によるベールの使用に反対しました。彼は特定のコミュニティを監督するために弟子たちの中に女性を任命し、サティの慣習に反対して説教しました。マタ・グジュリ・マイ・バゴ、マタ・スンダリ、ラニ・サヒブ・カウル、ラニ・サダ・カウル、マハラニ・ジンド・カウルなど、多くの女性の名前はシーク教徒の歴史に記録されています

教育:シーク教では教育が非常に重要であると考えられています。それは誰の成功の鍵でもあります。それは自己啓発のプロセスであり、それが3番目の教祖が多くの学校を設立した理由です。グル・グラント・サヒブでは、

すべての神聖な知識と熟考はグルを通して達成されます」(グル・グラント・サヒブ、p.831)

教育はすべての人にとって不可欠であり、誰もが最高になるために努力する必要があります。3番目のグルによって派遣されたシーク教徒の宣教師のうち

22人は女性でした。シーク教徒の女性の役割と地位について、モヒンダー・カウル・ギル博士は、「グル・アマル・ダスは、女性に受け入れられない限り、教育は根付かないと信じていました

衣服の制限:女性にベールを着用しないことを要求することに加えて、シーク教のダルマは衣服コードに関して単純だが非常に重要な説明をしています。これは、性別に関係なくすべてのシーク教徒に適用されます。グル・グラント・サヒブでは、

体が不快で心が悪い考えでいっぱいの服を着ることは避けてください。SGGS、16ページ

したがって、シーク教徒はどのような服が悪い考えで心を満たしているかを理解し、それを避けるべきです。シーク教徒の女性はサーベル(剣)などで身を守ることが期待されていますが、これは女性が自分自身を守ることが期待され、肉体的な保護を男性に依存することが期待されなかったのは歴史上初めてであるため、女性に特有のことです

SGGSの引用:グル・ナナク・ジは、「地球と空では、他に誰も見えません。すべての女性と男性の間で、彼女の光は輝いています。スグス223ページ。女性から、男性が生まれます。男性は女性の中で想像されます。彼は婚約し、女性と結婚しています。女性は彼の友達になります。未来の世代は女性を通して生まれます。彼の妻が死ぬとき、彼は別の女性を探します。彼は女性に縛られています。それで、なぜあなたは彼を悪いと呼ぶのですか?そこから王が生まれます。女性は女性から生まれます。女性がいなければ、誰もいないでしょう。SGGS ページ 473

持参金について:「私の主よ、私の結婚祝いと持参金としてあなたの名前をください。スリ・グル・ラム・ダス・ジ、SGGSの78ページ18行目

ベールの練習について:「待って、待って、花嫁よ-顔をベールで覆わないでください。」結局、それはあなたにカバーの半分さえ与えません。「あなたの前にあなたの顔を覆っていた人々の足跡をたどらないでください。あなたの顔を覆う唯一の品質は、数日間人々が「なんて才能のある花嫁が来たのだろう」と言うことです。あなたのこのベールは、あなたが神の栄光を歌い、踊り、歌うときにのみ真実になります。-484ページ、SGGSウォメン

女性とすべての魂は霊的な生活を送るように強く勧められました。あなたの抱擁で私にきつく抱きしめてください。一緒に参加して、全能の夫である神の物語を語りましょう。-グル・ナナク、SGGSページ17、

友達、他のすべての服は幸福を破壊し、手足に身に着けているものは傷つき、間違った考えで心を満たします」-SGGSページ16

謙虚さはあなたの旅の主な本質です

謙虚さはシーク教の重要な見方です。これによると、シーク教徒は神の前で謙虚にひれ伏すべきです。謙虚さまたは謙虚さはパンジャブ語で近い言葉です。謙虚さは、グルバニで熱狂的に広められている品質です。このパンジャブ語の翻訳は、「謙虚さ」、「寛大さ」、または「謙虚さ」です。自分が誰よりも優れている、または重要であるという考えに気を取られていない人

問題領域 - 上記の文が正しくありません 上記の文は完全ではありません

それはすべての人間の栄養にとって重要な品質であり、シーク教徒の考え方の本質的な部分であり、この品質は常にシーク教徒に付随する必要があります。シーク教徒の武器庫の他の4つの資質は、真実(サット)、満足(サントク)、カルナ(慈悲)、愛(愛)です

これらの5つの資質はシーク教徒にとって不可欠であり、これらの資質を吸収し、それらを彼の個性の一部にするためにグルバーニを瞑想して暗唱することは彼の義務です

グルバーニが私たちに言うこと:

謙遜さの実は、直感的な知識から得られる平和と喜びです。謙虚に、彼らは卓越性の宝庫である神について瞑想し続けます。神に取りつかれている生き物は謙虚さに浸っています。その心は思いやりのある謙虚さでしっかりしています。シーク教は、神の前で物乞いの性格として謙虚さを提示します

グル・ナーナク、シーク教の最初のグル:

あなたの心の中で愛と謙虚さをもって耳を傾け、信じ、あなたの奥深くにある聖なる神殿で神の名においてあなた自身を浄化してください。- SGGSのページ 4

「満足をイヤリングにし、謙遜さを施しにし、瞑想をあなたの体に宿る完成にしてください。」- SGGS p. 6.

「謙遜の分野では、言葉は美しさです。比類のない美しさの形がそこに作成されます。SGGS ページ 8

「謙虚さ、寛大さ、直感は私の義母と義父です」-SGGS 152ページ

スピリチュアリティへの旅

グル・グランス・サヒブは永遠の生けるグルであり、シーク教のグル、ヒンドゥー教徒、イスラム教徒の聖人の詩的な構成です。このコレクションは、神から神を通して全人類への贈り物です。グル・グランス・サヒブのアプローチは、神の正義に基づく社会のいかなる種類の抑圧もありません。この論文はヒンドゥー教とイスラム教の経典を認め、尊重していますが、これらの宗教のいずれとも道徳的調和を示していません。グル・グラント・サヒブでは、女性は男性と同等の役割で非常に尊敬されています。女性は男性と同じ精神を持っているので、解脱を達成するための平等な機会でより高いレベルの精神性を達成する同じ権利を持っています。女性は、主要な宗教集会を含む、すべての宗教的、文化的、社会的、世俗的な活動に参加することができます

シーク教は、平等、社会正義、人類への奉仕、他の宗教に対する寛容を提唱しています。シーク教の本質的なメッセージは、日常生活の中で思いやり、誠実さ、謙虚さ、寛大さの理想を実践しながら、常に神への精神的な献身と畏敬の念を持つことです。シーク教の3つの基本原則は、瞑想と神を思い出すこと、正直に生きるために働くこと、そして他の人と分かち合うことです

魂のためのこの精神的な旅に乗り出そうと試みたことをおめでとうございます。翻訳は、特にグル・グランス・サヒブ全体が詩の中にあり、比喩の使用がその作業を非常に困難にする場合、オリジナルに近づくことはできません。神のメッセージでは、プラーラッド、ヒラニヤクシャ、ラクシュミ、ブラフマーなどがヒンドゥー教、イスラム教の神話でよく使われます。それらを文字通り読むのではなく、それらの根底にあるメッセージを理解してください。焦点は、神が一つであり、神との結合が人間の人生の目標であるという事実にあります

この仕事は何年にもわたって多くのボランティアによって行われてきたので、神のメッセージをあなたの言語であなたに伝えることができます。ご不明な点がございましたら、お気軽にメールでお問い合わせください walnut@gmail.com、この旅に参加したいと思います